

Elements of Foreign Language Teaching ∞

外语教学要素观

左步雷 著



中国出版集团



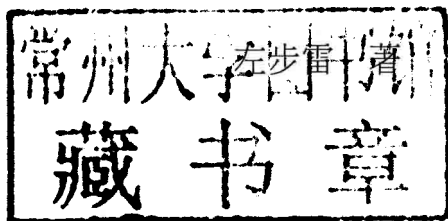
世界图书出版公司

●本研究获得江苏省高校哲学社会科学研究项目“五行视野下的外语课堂动态平衡范式研究”（编号：2013SJB740032）的基金资助

●本研究是苏州大学高等教育教改研究课题“当代语言学理论视角下的大学英语教学策略与课堂有效性研究”（5731501213）阶段成果

Elements of Foreign Language Teaching ∞

外语教学要素观



中国出版集团
世界图书出版公司
广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

外语教学要素观:英文/左步雷著. —广州:世界图书
出版广东有限公司, 2013.12

ISBN 978-7-5100-7196-6

I. ①外… II. ①左… III. ①外语教学—教学
研究—英文 IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 285376 号

外语教学要素观

策划编辑 宋 焱

责任编辑 黄 琼

出版发行 世界图书出版广东有限公司

地 址 广州市新港西路大江冲 25 号

<http://www.gdst.com.cn>

印 刷 湖北新新城际数字出版印刷技术有限公司

规 格 880mm × 1230mm 1/32

印 张 7.75

字 数 300 千

版 次 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5100-7196-6/G·1497

定 价 35.00 元

版权所有, 翻印必究

导 读

一、要素溯源

(一)教育三要素说

顾名思义,教育要素是指构成教育活动必不可少的、最基本的因素。考察教育要素要从词源内涵和概念界定入手。西文“教育”一词源于拉丁文“educate”,有“内发”或“导引”之意,强调教育是一种顺乎自然的活动,旨在把自然人所固有的潜质自内而外引发出来,是一种典型的“内发论”,表现在教学实践上,强调人性化的师生互动和民主交流。中文“教育”追溯到《说文解字》中的解释“教,上所施,下所效也”、“育,养子使作善也”,属于“外铄论”的教育观念,在我国根深蒂固数千年。它践行在教学实践中,就是专制式的老师一言堂和填鸭式方法。两种解释中,有一点是共同的,即教育者向受教育者施加影响,涉及的教育活动实体要素至少有两个:教育者和受教育者。

教育史上,人们对教育的理解和概括不同,折射出不同的教育“要素观”,如夸美纽斯的“生长说”、洛克的“白板说”、卢梭的“自然的教育”和赫尔巴特的“教学的教育”。它们虽然是从教育的目的、作用和途径的角度提出教育是什么,但是也清晰地明示了受教育者是教育的本源要素。乌申斯基从广义和狭义的角度界定了教育者的类型;杜威则从实用主义经验论出发,阐明了教育环境和有机体的互相作用对经验形成的影响。他们主要阐述教育主体价值实现的参与要素:教育者和教育环境。

长期以来,我国对教育的理解受韩愈《师说》的影响很大,局限在教育者的社会任务上就是“传道、授业、解惑”,可见教育者的作用在教育体系中的分量。《中国大百科全书·教育》则把教育视作传递生产经验和生活经验的手段,更加突出了教育者的作用,但没有提到学生在教育过程中的地位和作用。于光远曾经提出教育的三体论:即主体、客体、环境三体,互相作用,肯定了主体(学生)在教育中应有的地位。可见,教育者、受教育者、教育环境构成教育三要素的基本内涵。

(二)教育四要素说

教育四要素说是对三要素说中的“教育中介”因素的衍生。马前认为教育的形成从根本上说是教育各要素矛盾双方运动的结果。他提出教育的四个要素分别为学习者、教育目的、教育者和教育影响。在他的“教育要素矛盾运动模型”中,形成矛盾的一方是教育目的与学习者,解决矛盾的一方是教育者和教育影响。前者涉及本体发展方向和内驱力问题,后者涉及教育发展的推动力和发展手段问题。四要素说道出了教育要素内在的虚与实、表与里、阴与阳的关系。在课程教学中,它表现为学生与目标牵引,教师与教学途径有相互依存、相互为用、阴阳互根的关系。

贾建国提出教育四要素包括教育者与受教育者、教育内容与教育资料(含教育的活动场所与设施、教育媒介以及教育的辅助手段),主要表达受教育者与教育内容之间首先是认识与被认识的关系,教育者与教育资料之间是利用和被利用的关系。由于内容与资料在内涵上有交叉重叠的成分,推广力度不大。方丙丽把“教育媒介”细分为教育教学的硬件与软件。硬件包括校舍桌凳、仪器设备,软件包括教育观念、办学思想和培养模式,其目的是想说明外显的环境和内显的环境(教师的理论素养)对学习者的影响价值。

张国霖划分的教育要素可概括为三个方面:教育主体、教育内容、教育观念,本质上也是四要素说。他把教育主体归结为教育活动过程中人的因素,包含教育者和受教育者,合二为一可能突出不了学习者的主体意识。在学校教育中,教育内容一般体现在课程计划、学科的课程标准和教材之中。教育观念以文字形式物化于教材内容之中,也可能是以思想、理念等抽象形式存在于教育者意识形态之内。教育内容与教育观念之间也是相互观照的关系。一方面,教育内容的选择和构成状况都是在一定教育观念影响下的结果;另一方面,教育观念本身也作为教育内容的一个组成部分,在教师教育体系中扮演着重要的角色。把观念单独立为教育要素至少表明作者对待教师专业发展的问题是严肃的,如果给四要素说贴上价值标签,那就是:动态的照应关系点亮了本体的矛盾发展路径。

(三)教育五要素说

1.五要素说建构理据

从某种意义上说,人类具有一种“求价意志”(will to value),是一种“价值”动物,人类的任何活动都打上了价值的烙印。价值是一种关系范畴,表示客体对主体的意义,客体满足主体需要的关系。从价值尺度看,教育者(教师、父母、长者)、受教育者(学生、儿童)、教育影响(或称环境,具体指教育内容、教育手段媒介)三要素有机运行,构成教育活动。其价值取向既表现在教育者的“教”的主导性和受教育者的“学”的能动性,又表现在介于两者之间的教育中介的影响性。其中的“教育中介”,郑金洲、冯建军等称为“教育影响”,各种教育要素在活动状态下

都有着实际的地位、作用与互动关系。在学校教育中,教师与学生都是价值本体,他们的主导性行为 and 能动性行为即为价值源泉。具体来说,教师的主导行为体现在自身的教学理念、策略和方法的实施上;学生的能动性行为表现在他们的学习自主性和学习策略的运用上;教育中介(教育影响)的集中表现是教材。历史上曾经出现“三中心论”。赫尔巴特认为教育者是主导者,教师是中心;杜威则认为受教育者是中心,即儿童是中心。到了20世纪60年代,结构主义者又认为教材是中心,有了优秀的教材,教师就可以按照教材教学,学生就可以按照教材学习。经过20世纪的洗礼,这三个“中心”都没有站稳脚根,原因是“中心论”是不同要素价值取向的集中表征。师生的价值本体和价值源泉在成就师生的发展,指向价值结果过程中,内在的联动机制常常被人们忽视。换句话说,教材,作为知识和文化的载体,可以归纳为教育者对受教育者施加影响的教育环境因素,特别是在学校教育中,可以单独成为一项教育要素,连同教师、学生、教法与学法构成课堂教学环境中的五大教学要素,在社会教育环境下对应着五大教育要素:教育者、受教育者、教育内容、教育理念和受教策略(广义的)。五大要素的有机联系和联动关系促成其内在矛盾与外在矛盾的统一发展,这是环境教育意识与个体生命质量的整体发展的诉求。

2. 五要素说建构意义

如果说教育者对受教育者的影响,是培养教育者所希望的人,那么受教策略则是教育理念对受教育者发生作用的行为反馈。提出“受教策略”一词,既是基于上文分析教育要素之间相互观照的关系的考虑,又是残酷的教育现实警示的一种价值趋向。况且现代教育越来越重视被教育者的民主化和个性化发展,许多学者提出了张扬学生主体性的主张,体现被教育者的主体作用的重要标志是受教策略。

受教策略,是学习者主动求学的重要表现。朱熹对《易经》六十四卦中的蒙卦卦辞解释道:“亨。匪我求童蒙,童蒙求我。初筮告,再三渎,渎则不告。利贞。”意思是:不是老师求学生来学习,而是学生主动向老师请教学问。第一次问,老师告诉了他,轻慢不敬地再三问,老师就不会告诉他。这是我国先贤倡导的求学之道。不过,卦辞中所说,不在于强调“童蒙求我”,实际上是强调受教育者“不耻下问”表现出来的学习策略的重要性。所以孔子说:“不愤不启,不悱不发。”启蒙,首先要启发他向学的愿望,然后开启他为学的方法和途径:博学、审问、慎思、明辨和笃行。有了这样的受教策略,教育者“诲人不倦”,受教育者“学而不厌”,这才能志趣相应,共同完成教、学的互动。

有学者提出,教育观念作为教育活动的要素,有助于改善教育工作中过于注重硬件条件建设的现状,重视教育研究,提高教师素质,从整体上全面提升教育工作的质量。同样的,提出受教策略作为教育活动的要素,有助于改善教育工作中过分强调教师的主导作用,重视学习者的学习策略的研究,提高学习者的学习

主动性和参与性,激发情感和态度动机。受教策略,落实到具体的课堂教学中,就是学习策略。

(四)对外语教学要素的启示

以外语教学为例,在教师、教材、教法因素相对固定的条件下,要提高语言学习的效率,开展学习策略和学习者情感因素研究是一条重要的路径。文秋芳、王立非认为,策略是终身学习能力的一个重要组成部分,也是素质教育的重要内容。它本身并没有好坏之分,其成效取决于学生自主意识和自主性的高低。教学法专家 Ute Rampillon 认为,学习方法是以学生为出发点,由学生有意识、有计划地运用来准备、调控和检测外语学习活动的方式和方法。学法可能因为受到学习者个性、学习风格等个人差异性心理因素的影响而被选择或改变,学法的选择也会影响改变学习者的心理。束定芳所论证的课堂教学的五大功能,可以为笔者的五要素观作旁证:培养学生学习兴趣(学生);系统传授语言知识(教师);提供使用语言、促进语言学习的境和资源(教材);提供外语学习方法和策略的指导(学法);提供学生展示学习成果的机会(教法)。以教育五要素视角审视课堂教学,有助于师生找到教学问题诊断的方法和解决问题的办法。

从本质上讲,五要素说是对三要素说中“教育影响”要素的拓展和延伸,是“教育措施”功能的细化。在信息科技条件下,教育媒介环境,包括文本语境已经不再是值得重点关注的教育要素。从“教育影响”要素中剥离出“受教策略”使得“以学生为中心”的价值导向有了实施把手,须要素之间的协调观照和着力点的支撑。毕竟,教育活动过程需要有内外在动力来源和能量传导方向。

二、写作背景

(一)阴阳五行的启迪

“取象比类”是中国人的一种传统思维方式。运用阴阳五行学说思想,来分析外语教学五大教学要素,发现教师、学生、教材、教法和学法五要素与土、木、金、水、火五行要素有类似的属性特征,而且机制趋同、功能对等、动因一致。这表明用五行心理暗示来审视外语教学,不失为构建生态英语课堂的重要路径。更为重要的是,把学习策略和教学方法上升为教学要素,可以为“有效教学”提供行动方案。

《道德经》第四十二章中,“万物负阴而抱阳,冲气以为和”。一方面,阴阳所展示的“阴”、“阳”两仪,就好比学生和老师。教师与学生存在于学校这个“太极”。“阴阳相荡而万物生”,师生彼此互动才能做到“教学相长”,才能促进教与学的进步和发展,提高教学质量。如果阴阳失衡,太极无存,学校就不能称为学校(陶珂 153)。而且,促进师生互动的原动力来自“教学气场”。教学气场的形成来自多种教学要素的交相作用和交织反应,作用与反应的结果,造就语境的生成

和运化。运化的产物是外语教学五行要素相互作用的生态课堂。阴阳五行观认为,推动事物运行的气原是能动的。动中分阴阳、清浊二气,初具五行中“水”、“火”之态,后经二气相互作用,衍化中间状态,谓之“土”。二气与“土”作用,生化出“金”、“木”。木、火、土、金、水五种物象表达的万物则渐成。就外语教学而言,由师生所衍化而来的教学方法、学习策略是一对阴阳矛盾的对立统一体。立体教材与文本语境则是另一对阴阳结合体。教材的主要功能是预设语境,教师的功能是生成语境,学生的功能是在所预设和生成的语境中培养语感,而语感是口笔头能力的策源地。语境是培养语感的良田。语境可以说是充盈在整个教学活动中的关键“气场”,看不见、摸不着,如空气对人的重要。黄源深(2006:65)说得好,学习者通过语言现象的大量重复,终而获得语感。语感在外语学习中至关重要,以往的学生使用英语靠“语感”,今天的学生靠“语法”,而语感的获得,除了通过大量接触语言外,别无他路。真实语境中没有任何选项可以依赖,它需要说话人“无中生有”,开展交际。语境是所有教学要素交织反应的产物,也是教学要素集中运行的指向。脱离语境,学习者难以培养语感;没有语感,语言输出困难重重。可见,语境是“教学气场”形成的核心要件,是“阴阳太极图”中师生基于教学材料而互动形成的“教学场”。

(二)五素之思辨逻辑

1. 教学五素与五行属性类似

顺着阴阳五行学说的思维逻辑,审视外语教学的五大要素:学生、学法、教师、教法和教材之间的内在的、动态的、和谐变化的关系,对于构建中国特色的“整体语言”(whole language)教育理论(孙倚娜,1995),具有重要的意义。《尚书·洪范》曾把五行特性进行经典的概括:“水曰润下,火曰炎上,木曰曲直,金曰从革,土曰稼穡。”外语教学的主体是学生,素有“十年树木,百年树人”的说法,与五行之木生长、发育特性有异曲同工之处。古人用“桃李”指代有才学之人,说的是木有成材、成器、成果的发展属性。教师为人师表,平易近人、宽厚仁慈、博爱负责的形象与万物之母“土”的属性对等。五行之土有生化、承载、受纳、孕育、播种和收获的特性。师者“厚德载物”说的是品质,“辛勤的园丁”和“灵魂的工程师”讲的是情操,都与地的“土载四行”品性相吻合。课堂上教师耐心地解释,引经据典与学生进行辩论,需要“受纳、承载”课前准备的艰辛。教师授课充满朝气,方法灵活多样,则课堂气氛轻松愉快,如同“水善利万物而不争,处众人之所恶,故几于道”的品格一样,教师的教学方法需要动态调整,追求有效的策略、手段和方法。教是为了不教,言是为了多练,举一反三、触类旁通,达到《道德经》中“无为、不言”的效果,“上善若水”的境界。“水无定形,教无定法”的境界是“润物无声”,这与水的寒凉、滋润、下行、主智的属性相对等。课堂上教师需要不断点燃学习者的热情之火,博学、审问、慎思、明辨和笃行是语言学习的认知规律,也是“火”的属性所赋予的文化内涵。五行之火性苦,有上升、光明、主动和持久特性,这与学法

(含学习策略、方法、心理认知和信念等)的特性主动性、有效性、过程性和程序性相吻合。“十年寒窗苦,炎炎赤子心”,说的是学子要有火一样的特质。教材(笼统指各种信息载体,课本、书籍、图画、音像等信息要素,以及图书馆、阅览室等环境要素)是信息的载体和教学的工具。“书中自有黄金屋”比喻书籍犹有黄金的属性:刚柔相济、变化革新、收敛沉降。“金”有度量把玩、收藏品味、交换媒介等功能属性,教材也一样。教师要善于品味、吸收、消化教材的精华,选择并超越使用教材的品种资源,为目标教学服务。教学五行与传统五行相对应的特性,为外语教学过程中出现的各种症状诊断把脉提供了可能。

2. 教学五素与五行机制趋同

五行的“生克乘侮”是五行学说的内在机制,主要用来探索和解释事物之间的相互联系、相互协调平衡的整体性和统一性。五行相生是指事物之间“相宜”的关系,如金生水、水生木、木生火、火生土、土生金;五行相克,指的是事物的相互克制、制约或抑制的关系,如木克土、土克水、水克火、火克金、金克木。依据“五行相生相克”,教学五素内在确实存在类似“相生相克”的“相宜相约”的运行机制。

(1) 外语教学五素的相宜关系

蔡基刚(2011:4)认为,教材(金)编写应该体现教学理念(水),比如在练习设计上,分科英语教材要从真实原则出发,采用项目教学法(金生水),而不是对已有知识做无病呻吟的练习;张建良等人(2011:122)认为,学生学的是思维的方法,不是现成的答案,因此教师在设计教法(水)的时候要考虑学生现有的语言水平和知识背景,尽可能拓展文化素养和思维能力训练(木)。语法翻译法的确能造就翻译英才,交际法确实会练就一身运用语言的本领(水生木);Jeremy Harmer(2000:10)说,一个成功的负责任的语言学习者都具备这样的特质:愿听、想问、会学、敢试、想说。这与中国古代圣贤提出的“博学、审问、慎思、明辨和笃行”不谋而合。兴趣浓厚、动机强烈的学生一定有独到的学习策略和方法(木生火)。如果学生积极主动,所提问题五花八门,将促使教师加强专业知识素养,增强教学表现力(金立鑫,2009:54),所谓火生土。具备良好专业能力和语言素养的教师(土)会善于使用教材(金),Neville Grant(1987)认为“omit, replace, add and adapt”是教师常用的教材处理策略。Atkin(1986)认为教师对教材的认识水平决定了教材的应用水平,更是把使用教材的技艺比喻成冶金炼丹的过程(土生金)。

(2) 外语教学五素的相抑关系

外语教学五素不一定遵循严密的“相克”规律,但不乏“相互抑制”的关系。首先,学习者(木)存在心理或感情障碍,使语言材料无法达到大脑中吸收语言的部分。归因思考,需要从教材(金)和教法(水)的角度找路径。这与胡文仲(1984)的建议不谋而合。他说,通过各种途径大量增加生动有趣的语言材料,使学生“浸沉”在实际语言的海洋里,组织丰富多彩的英语实践活动,使学生从枯燥无味的

语法条条和琐碎的分析讲解中解放出来,这需要有合适的教材(金克木),需要研究切实可行的教法。有研究者认为从语言学习的角度来看外语教材,好教材不是被用来“照本宣科”的,而是用来鼓励学生、激发动机的(Cates, 1990),从五行角度看,是要达到金克木的效果。其次,学生个性发展的主张经常受到教学环境的制约(木克土)。教学环境包含教师业务能力因素、课堂班级的规模以及语言测试的导向性。那些学习能力强、学习热情高涨,驱使教师(土)克服自身的“职业懈怠”症状,拿出有效措施(水)增进课堂上师生间的心灵、情感沟通,通过富有情感的语言、动作、神态去感染学生,拨动学生的心弦,使学生产生快乐的情感或体验(土克水)。再次,教法的一个重要属性是主导性。犹如水往低处流一样,它主宰着水流的走势,教师的教法(含教学法和教学方法)对学生的学法具有制约性和主导性,规定了学法的走向。不良的学习习惯和学习方法,是与强调人的尊严、价值、创造力和自我实现等以人为本主义思想相悖的,教师有责任和义务通过改良教法来纠正不良学法,是谓“水克火”。但是,教师教法的基础是学生的学法,教法要遵循学生学习的特点和规律。因此,学生的学法对教师的教法同样具有制约作用,所以教法与学法之间具有明显的差异性。另外, H. Stern (1983) 等人对学习策略和教材的关系的认识,有助于我们领悟教学五行“火克金”的典型表现。通过对多位学习成绩优秀的学生(木)进行研究,发现他们所采用的学习策略有许多共同之处,归纳起来有以下四条基本策略:积极计划策略(active planning strategy)、深究策略(academic strategy)、社交策略(social strategy)、情感策略(affective strategy)。这些积极的学习策略(火)将大大地强化对现有教材的认知、理解和运用(火克金)。总之,教学五行,虽然不含严密的相生、相克关系,但是有类似的千丝万缕的“临位相适宜、对位相制衡”的动态机制。

3. 教学五素与五行功能对等

从属性和机理上看,“取象”类比和“间接”推演教学五要素与五行的关系,是东方原始思维的一种方法。以五行的“特性”来演绎、归类万物,说的是五行内存在一种系统的动态的机制,而现代外语教学五要素能凸显这个系统观。系统观这一重要功能要求外语教师要关注语言学习内在的关联性、制约性和开放性,树立动态平衡观、生态观和整体观,确保教学要素合理配置,教学绩效最大化。就系统功能而言,传统五行与现代外语教学五行要素是对等的。它启示我们,综合运用外语的能力是听、说、读、写四项语言技能有机结合和相互作用的结果,每种技能的运用,都有其他技能的伴随;每种技能的提高,都是其他技能从多方面配合的结果。黄源深(2006:65)认为,英语教学应当是从听、说、读、写、译几个方面全方位展开的,只不过不同的学习阶段各有侧重罢了。

五行教学的另一功能是要凸显阴阳互转功能。师生角色的互转是活力课堂的来源:教师心头装着学生,学生眼中有老师,在文本语境里,凝神运气,驱动阴阳转化(如图1所示)最终让学生成为教师式的学生(a teacher student),老师成为

学生式的老师(a student teacher)。

4. 教学五素与五行动因一致

《素问·阴阳应象大论》曰:“阳化气阴成形,阴气内化,阳气外荣,各从其气化也。”意思是,阴阳二气交合运动的动因是气化。《素问·五常政大论》言:“阳舒阴布,五化宣平。”是说气化功能在人体内外表现为阴阳升降、和而不同的特性。

就外语教学而言,有效教学来自师生互动的效率,

其动力来源是具有“人际意义”的学习素材和环境所形成的文化语境气场。气场的表征是,教师要有“气血”:语言表达能力的底气、讲台展示的牛气、思想道德境界的大气和为人处事的正气;学生要有“血气”:刻苦钻研之锐气、审问明辨之胆气、用语表达之豪气、敢于质疑之勇气。教学气场的生成,来源于语境。语境是靠“读”和“写”生成的,好的英语是“读”出来,好的作文是“写”出来的(黄源深,2006)。气的运动形式可归纳为“运”和“兴”两种最基本的形式,在内为“运”:博学、慎思,在外为“兴”:审问、明辨。气的功能为推动、启迪、防御、坚守、突破。气的结果是气势(态度、动机、眼神等)的改变和语气(语言、音量、音色、合理的评价)的自信。与气相对应的是神。神是人的一切精神活动,包括意识、思维、感觉、觉悟、智慧等。师生的神是以各自的精神、状态、探究的气魄、手段的精微作为思维的组织基础,以先天的气质性格为始,以后天的文化精神的陶冶为养,以获取知识营养的方法策略、风格模式为路径,构成语言学习和维持自身发展的思想架构体系。教学气场,乃师生不断互动的具有极强生命力的思想精华,是形成话语权的动因,是维持教学双方活动的最基本的物质。语言技能的提高离不开话语权的争夺。教师需要时常给学生打气,学生不泄气,教材争气,“三才”凝聚,五行之气才有通达的可能。所以教学活动的各个环节,要善用阴阳互转的动态思维方式。

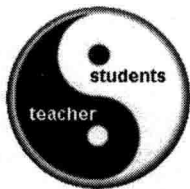


图1 语境中的“教师式的学生与学生式的教师”示意图

(三) 外语教学要素研究意义

1. 教学要素,特别是学习策略要素,在外语教学动态平衡中的意义

查阅中国知网期刊全文数据库,检索1999—2012年论文发表数量,发现以下列关键词为研究对象的论文发表数量排序为:教师研究(46 939篇)>教学策略研究(44 285篇)>学习策略研究(32 124篇)>学习者研究(7 758篇)>教材研究(5 562篇)。纵观这些研究,发现现代外语教学的研究触角离不开五大要素:教师、教法、学生、学法和教材。尽管还有对教学环境或语境、课程政策、语言测试等方面的研究,但都是基于对五大教学要素的衍生性探索。本质上,外语课堂教学离不开这五大要素的动态平衡。张凤娟(2002:149)在J. Harmer“平衡活动教学法”的思想基础上提出实现学生与教师、教师与教材、学生与教材之间的平衡,可

以进一步提高大学英语课堂教学的效度。尽管张凤娟没有明说学法和教法在构建平衡体系中的作用,但是要实现学生和教师课堂互动机制,没有学法和教法的参与是行不通的。黄源深(2006:63)认为,当教学的投入和产出不相符的时候,可以肯定,中间某个环节出了问题,就英语教学而言,问题出在教学方法上。陶珂(2012:153)认为,《易经》六十四卦中的第四卦象“蒙卦”告诉人们,启蒙的原则是要激发学生的求知欲,让学生主动向老师请教学问,这样才会彼此互动形成良性循环,就外语学习而言,问题出在学习动机和策略上。陈文存(1998)在论证现代外语教学的特征与趋势时说,现代外语教学呈现出“以学习者为中心与以教师为主导、教与学的有机结合、整体化与个性化、差异化与层次化、包容性与开放性”等特征与趋势。以上每一项特征的概括,离不开阴阳要素的参与,是对传统阴阳观的不自觉吸纳和运用。可以说,对现代外语教学基本特征的表述中,体现了阴阳动态平衡的思想。

2. 教学要素的功能,在外语生态课堂实施的有效教学中的意义

外语教学的五大功能是:培养学生学习兴趣;系统传授语言知识;提供使用语言、促进语言学习的境和资源;提供外语学习方法和策略的指导;提供学生展示学习成果的机会(束定芳,2011)。从五行视角看,恰好与“木、土、金、火、水”所对应的“学生、教师、教材、学法、教法”功能相对应。从生态教育学的角度看,尽管课堂中各种生态因子关系错综复杂,但是,抓住关键教学要素,如学习策略、教学方法,对于有效教学的目标达成、减少“课堂沉默”、强化学习动力和改善教师的“职业倦怠”,是有积极意义的。更重要的是,认清“互补配对、系统照应、临位相适宜、对位相制衡”五行教学要素内在关系,有助于我们端正教师的教学行为和学生的学习行为,并为实现课堂教学目标找到匹配的关系和解决方案,这是评估课堂教学有效性和质量的出发点和最终归宿。

(四)本书写作动机

本研究以阴阳五行为基础,提出教师、教法、教材、学生和学法五大要素与阴阳五行有属性上的类比性,建立外语教学的动态平衡系统和动态范式,阐明外语教学所涉及的教师、教法、教材、学生和学法五大要素与阴阳五行有类比关系,其内在的要素制衡关系演绎着外语教学的整体观、系统观和照应观;在具体的听、说、读、写、译技能教学方面,也有内在的对应关系和教学问题的救助途径,以此为依据来指导中国的外语教学和外语学习,让教师和学生有了明确的把手和切入点。本书还将说明,教学中的五素间都有类似相生相克的关系(尽管不具备完全意义上的相生相克关系),五行各素之间的关系不仅是单向的,而且是双向的。

阴阳五行观给外语教学的重要启示是它的整体观、平衡观和生态观等哲学思想。对于外语教学这一特殊的人文领域,方针政策、教学理念、语言测试、具体的情境教学、交际教学、项目教学和任务型教学等方面的内容在其他的外语教学论著里有专门的说明,在这里不作赘述。本书写作的基本动机是运用传统文化

中的阴阳五行视角,整体观照英语教学内在的教学因子之间的关系和实践路径,为广大青年英语教师开启一个开展有效课堂教学的新视角。

当然,在写作过程中,笔者一直禀记两位前辈的教诲,力求在外语教学范畴内探索动态因子,并提供实践教学范式,为中国的外语教师和学习者提供教与学的视角与靶点。华东师范大学黄源深教授于2013年5月19日给笔者的来信中说,笔者对外语教学有自己的理解,这很好,但是与中医的“五行理论”联系起来有点牵强,不妨撰文来论证教学五要素之间的关系,以及如何掌握它们来促进外语教学。苏州大学外国语学院王腊宝教授认为,笔者很努力地把中国的传统文化五行与外语教学相结合,这是一个新的切入点,但是不能陷入“五行”研究不能自拔,倒不如运用阴阳五行的心理暗示,探究外语教学的内在要素之间的联动关系和内在机制,希望作者在这方面多做探索,多做有益外语教学的事情。事实上,笔者并没有花费太多篇幅阐明阴阳五行与外语教学五大要素之间的内在关系,倒是运用阴阳五行的心理暗示,探究英语教与学的方法和有效教学的途径,突出三大亮点:①提出“五位一体”系统教学认知图式和动态教学模型;②突破学术出版物专业化带来的深奥难懂障碍,用通俗语言和明朗的层次结构阐明英语教学的原理、方法、策略和原则,方便阅读和使用;③基于笔者个人的英语教学实践体会,谈及各项目要素的内在关系和处理原则,特别是本书封底提出的教学十大原则,更是对五行要素功能的深刻理解而提出的要旨。总之,作为一名英语教师,有责任、有义务为解决中国基础外语教学的“费时低效”和“思辨缺席”问题,贡献微薄之力。

三、章节导读

本书是一部介绍外语教学五大要素以及分享要素内在关系和作用的著作。作者从事一线英语教学28年,深受英国英语教学专家杰里米·哈默(Jeremy Harmer)两部著作的影响,一本是20世纪80年代风靡国际英语界的《英语教学实践》(*The Practice of English language Teaching*),另一本是1998年由英国朗文(Longman)公司出版的《怎样教英语》(*How to Teach English*)。在母语为汉语的环境下从事外语教学,脱离不了本土文化的影响,希望这一传统的解构万千世界的一种思维模式,能够对外语教学发挥作用。

本书里提出的“方法要素”(学生的学法与教师的教法),在当今外语界似乎遭到了冷遇。英国应用语言学家Allwright于1991年在加拿大渥太华的卡里顿大学发表了题为《方法的死亡》的讲话,强调了“‘方法’存在的相对无助性”(Allwright 1)。美国学者Brown也一再使用“死亡”这一比喻,认为“方法的概念应该安歇”(Brown 11)。其实,两位研究者上述之目的在于使外语教学界对如下事实进行关注,即在外语教学中,方法的概念已经不再是一个有价值的或有活力的概念。真正有价值的概念是对学习者本身的研究以及教师角色的回归。常海潮(2011:36)认为,在过去20多年里,现代外语教学关注的焦点从“教”转向了“学”,外语教学

法似乎已经“死亡”。作者在批评“后方法”立论的基础上,从教学参数、教学指标、教学框架等方面论述了教师在外语教学中的中心角色;教师始终是设计教学过程的“指挥中心”、组织教学活动的“调控中心”、提供学习资源的“信息中心”和语言习得过程的“监控中心”。外语教学应该实现教师“监控中心”角色的回归。

宣布“方法已经死亡”未免过于武断,事实上大部分一线教师在课堂上仍在使用着某(几)种教学方法或深受其影响”(董金伟,2008)。在外语教学的各个环节,“方法”都有它存在的必要性和空间,而在“方法”实施过程中,教师始终处于中心地位。英语课堂采用何种教学方法在很大程度上取决于所选用的教材,比如教材《许国璋英语》的课堂教学就通常采用语法翻译法。《许国璋英语》目前仍然是最优秀的教材之一,语法翻译法也是其最佳的教学方法之一,二者相得益彰,使我国几代外语人终身受益。陆谷孙教授曾经说过:“我做学生时,老师用的是语法翻译法,着重读写,回想起来也没有什么大的不好。”“我讲精读的时候,‘满堂灌’的多,我喜欢‘满堂灌’。‘满堂灌’有时候是很有好处的”(常海潮 38—40)。

“你在讲英文,讲了很多词,同学都觉得你英文讲得好。为什么觉得你英文讲得好?因为你用了很多他认识但他自己不用的词。他的 passive vocabulary(被动词汇)在你的嘴里都被 activated(激活)。”(刘蕴秋、邹为诚,2009)。类似“满堂灌”的教学方法可以在有限的课堂时间里向学习者输入大量的可理解信息,这对于已经具有基本语言知识而又缺乏外语学习环境的学习者来说更加适用。当然,教师的“监控中心”这一角色对教师各方面的素质都有着极高的要求,要求教师具备各种素养,比如判断力、幽默感、思维的敏捷性等。笔者也注意到,在本土环境下尝试“交际法”,基本上是失败的,因为学生很难意识到“提问比回答问题”更重要这一交际尝试。由于他们无法进入角色背景,即便是角色表演(role play)这样的课堂活动都显得流于形式。在中国传统的大中小学英语课堂模式下,能启迪学生对英语产生爱好的外在动机,主要在于教师的语言气质和方法手段的运用,还有就是语言环境的直接刺激。比如,让学生大量接触《老友记》、《绝望主妇》这样的美国英语剧,其发音、语感和情趣,不可避免地产生质的飞跃,可见教材(基于目标的教学材料)的选择至关重要。另外,提倡“以学生为中心”的外语课堂教学是后方法时代的外语教学对教学方法的研究转向对外语学习者的研究的标志性特征。但是,北京外国语大学刘润清教授间接表达了对教师监控作用被削弱这一现象的担忧(常海潮,2011:42)。

笔者认为,学习者习得英语的主要环境是英语课堂,主要途径是教师的课堂教学,课堂教学过程就是学习者习得英语的过程。从学习者习得英语的过程来看,教师是整个习得过程的“监控中心”,即在这个过程中,教师的作用在于对学习者进行适时的监控,而不是放任自流。但是,学习者提升英语能力的主要路径在英语课堂之外,语言本身的无意识刺激过程还是一种学习过程,或者是一种生活方式,课堂之外的学生,担负着教师的角色,做什么、怎么做,由学生自己说了算。教师给予启蒙式的学术指点(如指导撰写项目式的应用文体写作作业),以

及对学生的学法进行干预,必定有助于学习者强化效率意识。所以,笔者理解的外语教学已经从“意识”阶段(“方法”时代)向“觉醒”阶段的“后方法”时代转变,应该是课堂之内的“教师监控角色”和课堂之外的“学习者自我意识”的双重意识觉醒(理念层次)。游刃于两者之间的“材料选择”(姑且称为“教材”)是以上双重意识觉醒的“土壤”(物质层次),让“土壤”发挥效用(基于语境的语言使用),创造“价值”(交际效果)的是“教师的教法”和“学生的学法”的创新(精神层次)。因此,笔者认为,后方法时代的外语教学是基于“方法”的要素统一,“方法”本身没有“死亡”,而是参与到“要素一统”的过程中,或者说,统一在具有批判性思维的对话和意义协商的过程中。

要素之间的不同权重造就不同的课堂模式或者教学风格。事实上,“教法、学法、教材和学生”四种要素不变的情况下,如果提升教师专业化水平,可能会促进学习者的学术能力;如果换成一口流利的美语口音,可能会提高学习者的学习热诚,开启终身自主学习的大门。同样的,在“教师、教法、学生、学法”四要素不变的情况下,改变第五要素——“教材”的选择路径,也会产生不一样的效果:选择与中国文化相关,或与自身生活实际相关的视听素材,有利于口语表达能力的提高;选择与西方文化背景相关的材料,有利于促进阅读和写作能力。当然,无论哪一种模式,无所谓优劣之分,完全取决于当事人的价值取向。

本书是笔者为青年英语教师撰写的一本参考读物和教学指导书。本书注重与本土文化的结合,立足实用,试图从要素策略和方法角度为英语教师提供看得见、摸得着的教学方法和学习策略。比方说,教材的编写可以把描写东西方“普世价值观”、“对立而冲突思想观”的范文对比呈现,提供思辨素材;比如,英语写作教学中的读者意识培养,口语表达中的听众感受认知,课堂环境下的师生互为“鱼眼”(教师心头装着学生,学生眼里有老师),那么,基于文本的思辨对话和意义协商,才有可能发生,有效教学才能产生。从这个意义上来说,本书是在对中国传统阴阳文化的理解和五行文化的认知基础上的理论创新。在本书的体例和内容安排上,笔者本着对阴阳五行“取其精华、去其糟粕”和“古为今用”的态度,运用传统的阴阳五行思维所提供的心理暗示,解释英语教学内在的要素关系,提供教与学的生态教育观、整体教学观和要素配置观等,特别是“五行教学模型”、“教与学的原则”示意图、师生自我认知范式,等等,都具有现实意义。

本书值得说明的其他特点有:

1) 全书用英语写成,方便广大青年英语教师和英语爱好者在英语语境里交流和探讨。

2) 每章节结束时,对该章节内容做了简要归纳和总结。

3) 借鉴其他相关学科,如心理学、教育学、社会学和语言学等领域的研究成果,把复杂的、枯燥的学术说教转变成易懂易用的工具手册。

4) 每一章节后面附上参考文献,方便读者查阅和进一步阅读。

本书各章节相互联系又独立成章。第一章首先讨论理论架构,从阴阳辩证观、整体教育观到整体教学观和学习观,说明教师要上好一堂课,必须不断地从理论上武装自己,特别要树立阴阳辩证观和整体语言观,学会预测和处理与课堂绩效有关的各种要素。第二章运用“取象比类”法,分析金、木、水、火、土五行元素与教材、学生、教法、学法、教师之间在属性上有怎样的类比关系,阐明为什么是五要素,而不是六要素、七要素,在每一要素背后,深挖其代表的内涵、分支要素和运行原则。第三章重点讨论五行教学要素内在的类似中医五行中的“相生相克”关系,并分别从教师和学生、学生的学习风格和教师的气质类型、学习策略与教学方法、可理解输入与可交际输出、教师发展与学生的自主学习能力提升之间的阴阳互补关系,针对不同发展阶段的教师 and 不同类型、不同需求的学生,给予不同的指点。第四章从五行视角探讨英语教学中的听、说、读、写的有效教学,给予原则教学指导,特别针对写作技能教学,从五行的机制观照写作要素之间的联动关系。第五章是关于基于五行观的有效教学策略,给予方法教学指点,内容涉及听力教与学的策略、不同类型的阅读策略、课堂管理中的写作类型等。第六章重点讨论五行视野下的教学设计:①大纲设计;②教案设计。基本上立足课堂语言教学的三个基本要素说开去,即投入(engage)、学习(study)、运用(activate)。本章最后,笔者还提供了教案设计的范例,供青年教师参考。

参考文献

- [1] Atkin J.M. Research styles in science education. *Journal of Research in Science Teaching*, 1986 (5), pp.338-343.
- [2] Allwright R.L. *The Death of the Method* (Working Paper #10). England: The Exploratory Practice Centre, the University of Lancaster, 1991.
- [3] Brown D. English language teaching in the Post-Method era: Towards better diagnosis, treatment, and assessment. In Richards J. C. & Renandya W. A. (eds.). *Methodology in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002, pp.9-18.
- [4] Cates K. Teaching for a better world: Global issues in language education. *The Language Teacher*, 1990(4).
- [5] Jeremy Harmer. *How to Teach English*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2000.
- [6] Rampillon Ute. *Lernen Lei chetermacher—Deutschals Fremdsprache*. Max Hueber Verlag Ismaning, 1995, p.114.
- [7] Stern H.H. *Fundamental Concepts of Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press, 1983.
- [8] 蔡基刚:《传统大学英语教材编写理念一次新突破》,载《外语电化教学》2011年第9期,第4—5页。
- [9] 常海潮:《教学法“死亡”了吗?——论外语教学中教师中心角色的回归》,载《外语界》2011年第3期。
- [10] 陈文存:《试论现代外语教学的特征与趋势》,载《四川师范学院学报(哲学社会科学版)》1998年第2期。
- [11] 陈桂生:《教育原理》,华东师范大学出版社 1993年版。

- [12] 董金伟:《〈理解语言教学——从方法到后方法〉述介》,载《现代外语》2008年第1期,第99—101页。
- [13] 冯建军:《现代教育原理》,南京师范大学出版社2001年版,第7页。
- [14] 方丽珊:《我国高等职业教育发展的瓶颈与对策——从教育要素角度来分析》,载《包头职业技术学院学报》2009年第2期,第14—17页。
- [15] 顾明远:《对教育定义的思考》,载《北京大学教育评论》2003年第1期,第5页。
- [16] 黄源深:《好的英语是“读”出来的——英语教学谈之一》,载《外语界》2006年第4期,第63—66页。
- [17] 黄源深:《好的作文是“写”出来的——英语教学谈之二》,载《外语界》2006年第5期,第13—16页。
- [18] [德]赫尔巴特:《普通教育学·教育学讲授纲要》,人民教育出版社1989年版,第12—13、190页;陆谷孙:《余墨集》,复旦大学出版社2009年版,第148—152页。
- [19] 胡文仲:《论克拉申的语言习得理论》,载《英语教与学》1984年。
- [20] 刘蕴秋、邹为诚:《华东地区优秀外语教育传统研究》,载《外语教学理论与实践》2009年第4期,第33—44页。
- [21] 贾建国:《关于几个教育基本理论问题的探求》,载《教育评论》2007年第5期。
- [22] 金立鑫:《“教师、教材、教法”内涵和外延的逻辑分析》,载《语言教学与研究》2009年第5期,第53—57页。
- [23] 马前:《教育要素的矛盾视角分析》,载《西南农业大学学报(社会科学版)》2008年第6期。
- [24] 孙倚娜:《“整体语言”理论对我国大学英语教学的启迪》,载《苏州大学学报(哲学社会科学版)》1995年第4期。
- [25] 全国十二所重点师范大学联合编写:《教育学基础》,教育科学出版社2004年版,第24页。
- [26] 文秋芳、王立非:《对外语学习策略有效性研究的质疑》,载《外语界》2004年第2期,第2—7页。
- [27] 束定芳:《论外语课堂教学的功能与目标》,载《外语与外语教学》2001年第1期,第5—6页。
- [28] 许树安:《“阴阳五行”是宝贵的文化遗产》,载《中国文化研究》2008年,第62—64页。
- [29] 陶珂:《〈易经〉中蕴含的教学之道——以“蒙卦”为例》,载《艺海》2012年第8期。
- [30] 于光远:《关于教育科学体系问题》,载《教育研究》1979年第3期。
- [31] 张凤娟:《平衡活动教学法和大学英语课堂教学效度》,载《四川外语学院学报》2002年第7期,第149—151页。
- [32] 张建良、左步雷:《ESA教学要素对教学做的启示》,载《太原城市职业技术学院学报》2011年第12期,第122页。
- [33] 张应强:《高等教育现代化的反思与建构》,黑龙江教育出版社2000年版。
- [34] 郑金洲:《教育通论》,华东师范大学出版社2000年版。
- [35] 朱熹:《周易本义》,中央编译出版社2010年版。
- [36] 朱德全、易连云:《教育学概论》,西南师范大学出版社2003年版。
- [37] 张国霖:《重构“教育要素”及其实践意义》,载《当代教育科学》2007年第9期,第9—11页。
- [38] 《中国大百科全书·教育》,中国大百科全书出版社1985年版。